

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde Fiskeri den 15. december 2000

Dette rådsmøde 2320 (14518/00 presse 479) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 8. december 2000. Dansk delegationsleder: Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri Ritt Bjerregaard

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

TAC'er OG KVOTER FOR 2001 (FO): Vedtog med kvalificeret flertal forordningen om fastsættelse af de samlede tilladte fangstmængder og kvoter for 2001 [*](#)

FORSIGTIGHEDSPRINCIPPET OG FLERÅRIGE MEKANISMER TIL FASTSÆTTELSE AF TAC'ER: Der vil i de kommende uger blive foretaget mere tilbundsående drøftelser i Rådets relevante instanser og Kommissionen opfordres derefter til hurtigst muligt at fremsætte forslag, der giver EU-fiskerne mulighed for at fastlægge en flerårig forvaltningspolitik for TAC'er og kvoter [*](#)

TILSKUD FRA FÆLLESSKABET TIL FISKERIKONTROLLEN (FO): Rådet har, indtil Europa-Parlamentets udtalelse foreligger, vedtaget en fælles indstilling herom med et potentielt kvalificeret flertal [*](#)

TEKNISKE BEVARINGSFORANSTALTNINGER FOR VISSE BESTANDE AF STÆRKT VANDRENDE FISKEARTER (TUN OG SVÆRDFISK): Rådet er, mens det afventer Europa-Parlamentets udtalelse, nået frem til en fælles indstilling herom på baggrund af formandskabets kompromis [*](#)

AFTALE MELLEM EØF OG GRØNLAND: Vedtog med enstemmighed afgørelsen om midlertidig anvendelse af fjerde fiskeriprotokol mellem Det Europæiske Fællesskab og Grønland [*](#)

FREMTIDIGE FORBINDELSER MED MAROKKO - Rådets konklusioner: Se teksten [*](#)

BILAG: TAC'er OG KVOTER FOR 2001 - erklæringer [*](#)

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet, bl.a.:

FISKERI

TAC'er 2000/Østersøen*: Vedtog sjette ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 herom [*](#)

Orienteringspriser for 2001*: Vedtog forordning herom [*](#)

Aftaler med tredjelande [*](#)

- Angola: Fiskerimulighederne ud for Angola for perioden 3. maj 2000 til 2. maj 2002

- Côte d'Ivoire: Fiskerimulighederne for perioden 1. juli 2000 til 30. juni 2003

- Ækvatorialguinea: Fiskerimulighederne for perioden 1. juli 2000 til 30. juni 2001

ENERGI

Aftalen om Energy Star: Vedtog afgørelse om undertegnelse af en aftale mellem USA og EF om koordinering af programmer for energieffektivitetsmærkning af kontorudstyr [*](#)

EU's særlige repræsentanter: [*](#)

- Udnævnelsesprocedure og administrative ordninger: Godkendte en fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om retningslinjerne vedrørende fremgangsmåden herfor
- De Store Søers Område i Afrika: Vedtog fælles aktion om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for De Store Søers Område i Afrika og om ophævelse af fælles aktion 96/250/FUSP
- Fredsprocessen i Mellemøsten: Vedtog fælles aktion om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten og om ophævelse af fælles aktion 96/676/FUSP
- Koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa: Vedtog fælles aktion om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant, der skal varetage hvervet som koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa, og om ophævelse af fælles aktion 1999/523/FUSP

Forbindelserne med Israel: Vedtog udkast til protokol for første samling i Associeringsrådet EU-Israel [*](#)

Forbindelser med Ukraine: Godkendte Den Europæiske Unions holdning med henblik på tredje møde i Samarbejdsudvalget med Ukraine (18. december 2000 i Bruxelles) [*](#)

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde: Godkendte udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af protokol 31 til EØS-aftalen [*](#)

Oprindelsesregler: Godkendte en række forslag om ændring af protokollerne om definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" [*](#)

Samarbejdsaftale med Schweiz om bekæmpelse af svig: Vedtog afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med Schweiz herom [*](#)

Aftaler om gensidig anerkendelse (MRA): Vedtog følgende konklusioner om gennemførelse af Rådets resolution af 24. juni 1999 [**SPA**](#) se teksten [*](#)

TOLDUNIONEN

Azorerne og Madeira: Vedtog Rådets forordning om forlængelse af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 1657/93 [*](#)

UDDANNELSE/UNGDOM

Aktionsplan for mobilitet: Vedtog formelt resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer herom [*](#)

Social inddragelse af unge: Vedtog formelt resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer herom [*](#)

ÅBENHED

Aktindsigt i Rådets dokumenter: Tilsluttede sig svarene på tre bekræftende begæring om aktindsigt i Rådets dokumenter - den **danske** delegation stemte imod alle tre [*](#)

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

- TAC'er 2000/Østersøen*
- Orienteringspriser for 2001*

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. fiskeri behandlet på andre rådsmøder siden det foregående fiskeriministerrådsmøde den 17. november 2000:

*Rådsmøde sundhed d. 14. december 2000 (alm. del [**SPA**](#) bilag 704)*

- Autonome toldkontingenter: Vedtog forordningen om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen, 4. udg.:

Ingen

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

14518/00 (Presse 479)
(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2320. samling i Rådet

- FISKERI -

den 14.-15. december 2000 i Bruxelles

Formand: **Jean GLAVANY**

Den Franske Republiks landbrugs- og
fiskeriminister

-
INDHOLD

DELTAGERE [*](#)

PUNKTER, DER HAR VÆRET DEBATTERET

TAC'er OG KVOTER FOR 2001 [*](#)

FORSIGTIGHEDSPRINCIPPET OG FLERÅRIGE MEKANISMER TIL FASTSÆTTELSE AF TAC'ER [*](#)

TILSKUD FRA FÆLLESSKABET TIL FISKERIKONTROLLEN [*](#)

TEKNISKE BEVARINGSFORANSTALTNINGER FOR VISSE BESTANDE AF STÆRKT VANDRENDE FISKEARTER (TUN OG SVÆRDFISK) [*](#)

AFTALE MELLEM EØF OG GRØNLAND [*](#)

FREMTIDIGE FORBINDELSER MED MAROKKO - Rådets konklusioner [*](#)

BILAG [*](#)

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

FISKERI

TAC'er 2000/Østersøen* [*](#)

Orienteringspriser for 2001* [*](#)

Aftaler med tredjelande [*](#)

Angola [*](#)

Côte d'Ivoire [*](#)

Ækvatorialguinea [*](#)

ENERGI

Aftalen om Energy Star [*](#)

FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE

EU's særlige repræsentanter [*](#)

Udnævnelsesprocedure og administrative ordninger [*](#)

De Store Søers Område i Afrika [*](#)

Fredsprocessen i Mellemøsten [*](#)

Koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa [*](#)

Forbindelserne med Israel [*](#)

Forbindelser med Ukraine [*](#)

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde [*](#)

Oprindelsesregler [*](#)

Samarbejdsaftale med Schweiz om bekæmpelse af svig [*](#)

Aftaler om gensidig anerkendelse (MRA) [*](#)

TOLDUNIONEN

Azorerne og Madeira [*](#)

[Aktionsplan for mobilitet *](#)

[Social inddragelse af unge *](#)

ÅBENHED

[Aktindsigt i Rådets dokumenter *](#)

Yderligere oplysninger: tlf. 02/285 60 83 eller 02/285 68 08.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:	
Jaak GABRIËLS	Landbrugsminister og minister for små og mellemstore virksomheder
Danmark:	
Ritt BJERREGAARD	Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri
Tyskland:	
Karl-Heinz FUNKE	Forbundsminister for fødevarer, landbrug og skovbrug
Grækenland:	
Georgios ANOMERITIS	Landbrugsminister
Spanien:	
Miguel ARIAS CAÑETE	Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer
Frankrig:	
Jean GLAVANY	Landbrugs- og fiskeriminister
Irland:	
Franck FAHEY	Minister for maritime spørgsmål og naturressourcer
Italien:	
Fabio FABBRI	Stedfortrædende fast repræsentant
Luxembourg:	
Marc UNGEHEUER	Stedfortrædende fast repræsentant
Nederlandene:	
Geke FABER	Statssekretær for landbrug, naturforvaltning og fiskeri
Østrig:	
Walter TAUSCH	Generaldirektør, Forbundsministeriet for Landbrug og Skovbrug
Portugal:	
Luis CAPOULAS SANTOS	Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri
José APOLINÁRIO	Statssekretær for fiskeri
Finland:	
Kalevi HEMILÄ	Landbrugs- og skovbrugsminister
Sverige:	
Margareta WINBERG	Landbrugsminister
Per-Göran ÖJEHEIM	Statssekretær under landbrugsministeren

Det Forenede Kongerige:

Elliot MORLEY

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Fiskeri og Fødevarer (fiskeri og landdistrikter)

Rhona BRANKIN

Viceminister for udvikling i landdistrikterne (den skotske regering)

Brid RODGERS

Minister for landbrug og udvikling i landdistrikterne, Nordirlands Parlament

* * *

Kommissionen:

Franz FISCHLER

Medlem

TAC'er OG KVOTER FOR 2001

Rådet vedtog med kvalificeret flertal forordningen om fastsættelse af de samlede tilladte fangstmængder og kvoter for 2001, idet den græske delegation stemte imod og den belgiske og den italienske delegation undlod at stemme.

Der blev bekræftet over 200 TAC'er for 2001.

I forbindelse med fastsættelsen af disse TAC'er har Rådet og Kommissionen afgivet en fælles erklæring om iværksættelse af planen for genoprettelse af torske- og kulmulebestanden; denne erklæring findes lige som de øvrige erklæringer, der blev afgivet i forbindelse med vedtagelsen af den pågældende forordning, i denne pressemeddelelse (se bilaget).

Hvad angår fangst af arter, der er knyttet til fiskeriet efter torsk eller kulmule, vedtog Rådet mindre omfattende nedskæringer end dem, Kommissionen har foreslået. Kommissionen vil på baggrund af oplysninger fra medlemsstaterne fremsætte forslag om reviderede TAC'er for disse arter. Rådet har i visse tilfælde forudset den samme fleksibilitet på årsbasis som de foregående år.

Hvad angår TAC'erne for dybhavsarter er Rådet og Kommissionen betænkelige over disse arters biologiske sårbarhed og er enige om, at det er nødvendigt senest ved udgangen af 2001 at foretage en begrænsning af fangsten af disse arter i form af indførelsen af TAC'er, som på passende vis suppleres med andre forvaltningsordninger. Kommissionen vil indlede konsultationer med medlemsstaterne i løbet af 2001.

Nedenstående tabel viser de TAC'er, der er blevet drøftet i Rådet :

ART	ZONE	TAC for 2000	TAC for 2001
SKAGERRAK OG KATTEGAT; NORDSØEN			
Glashvarre	IIa (EF), Nordsøen (EF)	3 000	2 700
Ising og skrubbe	IIa (EF), Nordsøen (EF)	30 070	27 060
Havtaske	IIa (EF), Nordsøen(EF)	17 660	14 130
Kulmule	Ska/Kat, IIIbcd (EF)	1 270	750
Kulmule	IIa (EF), Nordsøen (EF)	1 480	870

Jomfruhummer	Ska/Kat (EF), IIIbcd (EF)	5 000	4 500
Jomfruhummer	IIa (EF), Nordsøen (EF)	17 200	15 480
Dybhavsreje	IIa (EF), Nordsøen (EF)	7 116	6 504
Rødspætte	Kattegat	2 800	2 350
Rødspætte	IIa (EF), Nordsøen	97 000	78 000
Pighvar og slethvar	IIa (EF), Nordsøen (EF)	9 000	7 200
Alm. tunge	Ska/Kat, IIIbcd (EF)	950	700
Alm. tunge	II, Nordsøen	22 000	19 000
Sperling	IIa(EF),Ska/Kat, Nordsøen (EF)	220 000	211 200

ART	ZONE	TAC for 2000	TAC for 2001
NORDØSTLIGE ATLANTERHAV OG GRØNLAND			
Lodde	Iib	0	0
Lodde	OPANO (0,1), Grønlandske farv.		25 000
VESTLIGE EF-FARVANDE			
Sild	Vb (EF), ViaN, Vib	42 000	36 360
Sild	VIIa (Irske hav)	5 350	6 900
Sild	VIIg,h,j,k (Keltiske hav)	21 000	20 000
Ansjos	IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	10 000	10 000
Torsk	Vb (EF),VI, XII, XIV	7 480	3 700
Torsk	VIIa	2 100	2 100
Torsk	VIIb-k, VIII, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	16 000	10 500
Glashvarre	Vb (EF), VI, XII, XIV	4 840	4 360
Glashvarre	VII	17 920	15 000
Glashvarre	VIIIabde	2 080	1 800
Glashvarre	VIIIc, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	5 000	5 000
Havtaske	Vb (EF), VI, XII, XIV	8 000	6 400
Havtaske	VII	23 000	21 700
Havtaske	VIIIabde	6 570	5 900

ART	ZONE	TAC for 2000	TAC for 2001
Havtaske	VIIIc, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	6 800	6 000
Kuller	Vb (EF), VI, XII, XIV	19 000	13 900
Kuller	VII, VIII, IX, X COPACE 34.1.1 (EF)	13 200	12 000
Hvilling	Vb (EF), VI, VII, XII, XIV	4 300	4 000
Hvilling	VIIb-k	22 500	21 000

Hvilling	VIII	7 000	5 600
Hvilling	IX, X, CEECAF 34.1.1 (EF)	2 640	2 100
Kulmule	Vb (EF), VI, VII, XII, XIV	23 600	13 920
Kulmule	VIIIabde	5 740	7 083
Kulmule	VIIIc, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	8 500	8 900
Jomfruhummer	Vb (EF-farvande), VI	12 600	11 340
Jomfruhummer	VII	21 000	18 900
Jomfruhummer	VIIIabde	4 440	4 000
Jomfruhummer	VIIIc	800	720
Jomfruhummer	IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	1 500	1 200
Rødspætte	Vb (EF), VI, XII, XIV	2 400	1 920
Rødspætte	VIIa	2 400	2 000
Rødspætte	VIIbc	300	240
Rødspætte	VIIde	6 500	6 000
Rødspætte	VIIfg	800	760
Rødspætte	VIIhjk	1 350	1 215

ART	ZONE	TAC for 2000	TAC for 2001
Rødspætte	VIII, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	700	560
Sej	VII, VIII, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	6 500	5 600
Makrel	VIIIc, IX, X, COPACE 34.1.1 (EF)	39 200	40 180
Alm. tunge	Vb (EF), VI, XII, XIV	155	140
Alm. tunge	VIIa	1 080	1 100
Alm. tunge	VIIbc	100	80
Alm. tunge	VIIde	4 100	4 600
Alm. tunge	VIIe	660	600
Alm. tunge	VIIfg	1 160	1 020
Alm. tunge	VIIhjk	720	650
STÆRKT VANDRENDE ARTER			
Almindelig tun	Atlantehavet øst for 45°W længde, Middelhavet	18 590	18 590
Hvid tun	Atlantehavet nord for 5°N bredde		34 500

FORSIGTIGHEDSPRINCIPPET OG FLERÅRIGE MEKANISMER TIL FASTSÆTTELSE AF TAC'ER

Efter kommissær FISCHLERS forelæggelse af meddelelsen fra Kommissionen om anvendelse af forsigtighedsprincippet og flerårige mekanismer til fastsættelse af TAC'er konstaterede formandskabet, at der i de kommende uger ville blive foretaget mere tilbunds-gående drøftelser i Rådets relevante instanser. Kommissionen opfordres derefter på grundlag af

disse drøftelser og de konklusioner, der eventuel vil kunne drages til hurtigst muligt at fremsætte forslag, der giver EU-fiskerne mulighed for at fastlægge en flerårig forvaltningspolitik for TAC'er og kvoter.

Kommissionens meddelelse

forklarer, hvad forsigtighedsprincippet går ud på, og hvori forskellen mellem den nordamerikanske risikovurdering (maksimal beskyttelse) og den europæiske (undgå uoprettelig skade) består;

fremhæver risikoforvaltningens svagheder og vanskeligheden ved på samme tid at stabilisere fiskeridødeligheden og fangstniveauet, hvilket er grunden til de problematiske årlige udsving i fiskerimulighederne;

forklarer hvordan man tidligere har forsøgt at indføre flerårige forvaltningsmål og -strategier, hvor man måske satsede for meget på de videnskabelige modeller uden at benytte en anden indfaldsvinkel for brugen heraf;

skitserer hvordan man kan følge meddelelsen op ved at indføre tre parametre i den analytiske simulation, nemlig den faktiske og ideelle dødelighed for hvert enkelt fiskeri, gydebiomassens størrelse i forhold til forsigtighedsniveauet samt de årlige TAC-niveauer, og

foreslår at resultatet af disse simulationer forelægges for Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) til udtalelse med henblik på udarbejdelse af konkrete forslag for flerårig forvaltning af TAC'er.

TILSKUD FRA FÆLLESSKABET TIL FISKERIKONTROLLEN

Rådet har, indtil Europa-Parlamentets udtalelse foreligger, vedtaget en fælles indstilling med et potentielt kvalificeret flertal - den tyske delegation er imod - hvori det støtter forslaget til beslutning om tilskud fra Fællesskabet til bestemte udgifter, som medlemsstaterne afholder til iværksættelse af kontrol-, inspektions- og overvågningsordninger for den fælles fiskeripolitik.

Formålet med udkastet til beslutning er at erstatte beslutning 95/527/EF, som dækker perioden 1996-2000. Udkastet omfatter en treårig periode (2001-2003) med en årlig finansieringsramme på 35 mio. EUR.

Fællesskabet kan i henhold til udkastet yde et finansielt tilskud til medlemsstaternes kontrolprogrammer til iværksættelse af kontrol-, inspektions- og overvågningsordninger for den fælles fiskeripolitik. Tiskuddet kan ydes til visse udgifter til aktioner med følgende formål:

indsættelse af det edb-udstyr og oprettelse af de datanet, der er nødvendige for informationsudvekslingen i forbindelse med kontrollen

forsøg med og ibrugtagning af nye teknologier til forbedring af overvågningen af fiskeriet, dvs. gøre disse systemer "intelligente", navnlig ved anvendelse af satellitovervågning

uddannelse af kontrolpersonale

iværksættelse af nye inspektions- og overvågningsprogrammer for de regionale fiskerierorganisationer, hvori Det Europæiske Fællesskab er kontraherende part, og

erhvervelse eller modernisering af inspektions- og kontroludstyr.

TEKNISKE BEVARINGSFORANSTALTNINGER FOR VISSE BESTANDE AF STÆRKT VANDRENDE FISKEARTER (TUN OG SVÆRDFISK)

Rådet er, mens det afventer Europa-Parlamentets udtalelse, nået frem til en fælles indstilling på baggrund af formandskabets kompromis vedrørende forordningen om tekniske bevaringsforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter.

Formålet med dette udkast til forordning er at samle alle tekniske bevarelsesforanstaltninger, der finder anvendelse på bestandene af stærkt vandrende fiskearter, i en retsakt med henblik på at gøre foranstaltningernes indhold mere tilgængelige og gennemsigtige for de berørte erhvervsdrivende.

En stor del af disse tekniske foranstaltninger er en følge af henstillinger fra de regionale fiskerierorganisationer med ansvar for regulering af fiskeri af tunfisk og visse tilknyttede arter såsom sværdfisk. De tre regionale organisationer på tunfiskeområdet, der er mest relevante for EF-fartøjer, er:

Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT)

Tunkommissionen for Det Indiske Ocean (IOTC)

Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC).

Fællesskabet er som kontraherende part i ICCAT og IOTC forpligtet til at omskrive disse organisationers henstillinger til fællesskabsretten. Hvad angår IATTC gennemfører Fællesskabet, selv om det endnu ikke er kontraherende part, organisationens henstillinger i henhold til de almindelige samarbejdsforpligtelser, der følger af Havretskonventionen.

AFTALE MELLEM EØF OG GRØNLAND

Rådet vedtog med enstemmighed, idet den portugisiske delegation undlod at stemme, afgørelsen om midlertidig anvendelse af fjerde fiskeriprotokol mellem Det Europæiske Fællesskab og Grønland.

Der henvises til, at tredje protokol til fiskeriaftalen mellem disse kontraherende parter udløber den 31. december 2000. Parterne paraferede i september 2000 en ny protokol, der fastlægger de tekniske og finansielle vilkår for EF-fartøjers fiskeri i grønlandske farvande i perioden 1. januar 2001-31. december 2006.

Afgørelsen giver EF-fartøjerne mulighed for at fortsætte fiskeriet i grønlandske farvande. Fiskerimulighederne i de grønlandske farvande indgår som et vigtigt element i Fællesskabets fiskeriaftaler med Norge, Færøerne og Island.

FREMTIDIGE FORBINDELSER MED MAROKKO - Rådets konklusioner

"Rådet drøftede status for forhandlingerne om en ny fiskeriaftale med Kongeriget Marokko, og i lyset af mandatet fra Det Europæiske Råd i Nice

noterede Rådet sig Kommissionens rapport om udsigterne for en sådan aftale;

gentog Rådet sin vilje til, bl.a. gennem formandskabet, at støtte Kommissionen i arbejdet med at indgå en ny fiskeriaftale på betingelser, som kan accepteres af begge parter, før udgangen af dette år;

noterede Rådet, at hvis dette mål ikke skulle kunne nås, vil Kommissionen fremsætte et forslag om en særlig omstrukturingsplan for EF-flåden, som opererer under den tidligere EF-aftale med Kongeriget Marokko, i så god tid, at Rådet kan drøfte det på samlingen i marts 2001, hvorved den nuværende situation, der præges af inaktivitet, kan afhjælpes på en effektiv måde som vedtaget af Det Europæiske Råd i Nice.

I mellemtiden opfordrer Rådet Kommissionen til at foreslå at forlænge den nuværende støtteordning for den berørte EF-flåde, indtil der er vedtaget en rådsafgørelse om den særlige omstruktureringsplan."

BILAG

TAC'er OG KVOTER FOR 2001 - Erklæringer

-

Erklæring fra den irske delegation

"Irlands holdning til forslagene vedrørende TAC og kvoter for 2001 anfægter ikke den vigtige erklæring, som Irland fremsatte den 20. oktober 1993 i forbindelse med den irske regerings memorandum om revisionen af den fælles fiskeripolitik (dokument 5765/92)."

-

Erklæring fra den portugisiske delegation

"Den portugisiske delegation har den opfattelse, at den kvotetildeling, der er godkendt for 2001, ikke foregriber tildelingerne i de følgende år, da kvoterne for Fællesskabet i Estlands, Letlands og Litauens farvande er nye fangstmuligheder, som alle medlemsstaterne har ret til som fastsat i Domstolens dom af 13. oktober 1992 (sag C-63/90)."

Erklæring fra den portugisiske delegation

"Den portugisiske delegation vil gerne gøre opmærksom på, at der ved fordelingen af de fangstkvoter, der er aftalt med Island, skal tages hensyn til alle medlemsstaternes interesser, og at ikke-diskriminationsprincippet skal overholdes.

Portugal finder i den forbindelse, at fordelingen af disse kvoter for 2001 ikke må foregribe den fremtidige fordeling og ikke må danne præcedens for kommende år eller for andre fiskerirettigheder."

Kommissionens erklæring om makrel i Nordsøen

"Kommissionen vil fortsætte sine bestræbelser for snarest muligt at finde en tilfredsstillende løsning, således at Sverige også i Norges fiskeriområde i ICES IVab kan fiske efter makrelkvoten, som er begrænset til ICES IIIa og fællesskabsfarvande i IVab."

Rådets erklæring om makrel i Nordsøen

Rådet ser med tilfredshed på de fremskridt, som allerede er gjort i forbindelse med dette spørgsmål, og noterer sig, at Kommissionen vil fortsætte sine bestræbelser for snarest muligt at finde en tilfredsstillende løsning, således at Sverige også i Norges fiskeriområde i ICES IVab kan fiske efter makrelkvoten, som er begrænset til ICES IIIa og fællesskabsfarvande i IVab."

Rådets/Kommissionens erklæring om genoprettelsesplanerne for kulmule og torsk

"Rådet og Kommissionen er bekymrede over, at bestandene af torsk i Nordsøen og vest for Skotland samt af nordlig kulmule er i meget kritisk stand.

Rådet og Kommissionen er enige om, at der ud over TAC-reduktionerne for 2001 snarest muligt skal træffes mere langsigtede bevarelsesforanstaltninger. Sådanne foranstaltninger bør udformes inden for rammerne af flerårige genoprettelsesplaner, der løber over mindst fem år. Disse planer skal omfatte tekniske foranstaltninger, effektive og gennemsigtige kontrolforanstaltninger, bestemmelser om yderligere forskning og flerårige procedurer for fastsættelse af TAC i de kommende år. Planerne skal nedbringe og stabilisere fiskeridødeligheden og fastholde gydebiomasserne på et niveau, der fastsættes på grundlag af videnskabelige analyser, hvorved man sikrer genoprettelse af ressourcerne og deres bæredygtighed samtidig med, at der tages passende hensyn til socioøkonomiske faktorer.

De tekniske foranstaltninger skal omfatte maskestørrelse og andre foranstaltninger, hvormed fiskeredskabernes selektivitet kan forbedres og opvækstområderne beskyttes.

Med hensyn til kulmule skal de tekniske foranstaltninger specifikt tage sigte på at undgå væsentlige fangster af fisk, der er under mindstemålet, og på i stort omfang at reducere fangst af andre unge kulmuler.

Der vil blive fastsat særlige kontrolprogrammer i overensstemmelse med artikel 34c i forordning 2846/94 om ændring af kontrolforordningen (2847/93).

Rådet opfordrer Kommissionen til

at vedtage passende hasteforanstaltninger ved en kommissionsafgørelse inden marts 2001

at vedtage særlige kontrolbestemmelser inden udgangen af marts 2001

at fremlægge forslag til flerårige genoprettelsesplaner for de pågældende bestande inden midten af maj 2001.

Rådet og Kommissionen opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at opfylde deres forpligtelser til at samarbejde med Fællesskabets institutioner i henhold til EF-traktatens artikel 10 med henblik på

at sikre fuld gennemsigtighed i forbindelse med gennemførelsen af kontrolforanstaltningerne

senest den 31. januar 2001 at forelægge Kommissionen en beskrivelse af de foranstaltninger, de anser for hensigtsmæssige for at sikre overensstemmelse med kvoter og tekniske foranstaltninger

hver måned at sende Kommissionen en vurdering af torske- og kulmulefangsterne i blandet fiskeri.

Rådet og Kommissionen opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at sørge for, at der sker en passende forskningsindsats, som er rettet mod de specifikke krav i forbindelse med udarbejdelsen af hasteforanstaltningerne og genoprettelsesplanerne."

Erklæring fra den spanske delegation om fordelingen i 2001 af visse fangstkvoter i islandske, lettiske, estiske og litauiske farvande

-

"Den spanske delegation er af den opfattelse, at fordelingen mellem medlemsstaterne af rødfisk i islandske farvande og fiskerimulighederne i lettiske, estiske og litauiske farvande for 2001 på ingen måde foregriber fordelingen i de kommende år, da det drejer sig om nye fiskerimuligheder inden for rammerne af nye aftaler mellem Fællesskabet og disse lande, som alle medlemsstater har ret til at få del i, jf. Domstolens dom af 13. oktober 1992 i sag C-6 3/90 og andre sager."

Erklæring fra den spanske delegation om de ikke-udnyttede fiskerimuligheder i aftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Letland, Estland, Litauen og Norge

-

"Den spanske delegation, der tager hensyn til Rådets konklusioner af 30. oktober 1997 om fiskeriaftaler med tredjelande, herunder navnlig punkt 4, nr. i), understreger på ny, at den tillægger fleksibilitet i gennemførelsen af fiskeriaftalerne stor betydning, især når det drejer sig om overførsler af fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden, hvis disse ikke udnyttes fuldt ud, uden at dette i øvrigt foregriber princippet om relativ stabilitet.

Til trods for den tid, der er gået siden Rådets vedtagelse af disse konklusioner, indeholder den foreliggende forordning ingen bestemmelser om overførsler af de fiskerimuligheder, der er opnået i medfør af fiskeriaftalerne, navnlig aftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Estland, Letland, Litauen og Norge. Dette er uden tvivl nødvendigt for at sikre en korrekt forvaltning, og hvis sådanne bestemmelser mangler, kan det true den fulde udnyttelse af fiskerimulighederne inden for rammerne af de pågældende aftaler, der er et væsentligt element til beskyttelse af hele Fællesskabets interesser.

Den spanske delegation gentager, at det er nødvendigt hurtigt at fremsætte konkrete forslag til gennemførelse af disse rådskonklusioner i praksis."

Erklæring fra den spanske delegation vedrørende fodnoten på side 2 for så vidt angår ansjosbestanden i IX, X, CECAF 34.1.1

-

"Den spanske delegation erklærer, at den ikke kan gå med til, at der skal være mulighed for at overføre en del af ansjoskvoten for dette område til ICES-område VIII. Spanien fastholder de søgsmål, der er blevet indbragt for De Europæiske Fællesskabers Domstol mod de forordninger, der har åbnet mulighed for en sådan udveksling i årene 1996 til 2000, og vil indbringe et nyt søgsmål, da Domstolens dom i sag C-179/95 ifølge den spanske delegation ikke har løst problemet om relativ stabilitet."

Erklæring fra den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation

-

Den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation understreger på ny betydningen af de konklusioner, Rådet vedtog den 30. oktober 1997 vedrørende fiskeriaftaler med tredjelande. I disse konklusioner anmodede Rådet Kommissionen om at overveje, i hvilket omfang der kan opnås øget fleksibilitet i gennemførelsen af fiskeriaftalerne, og bl.a. overveje ordninger, der gør det muligt at overføre fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden, hvis disse ikke udnyttes fuldt ud, med forbehold af princippet om relativ stabilitet.

Den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation understreger på ny, at det ville stride imod princippet om relativ stabilitet at bemyndige Kommissionen til at overføre fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden i forbindelse med fiskeriaftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Estland, Letland og Litauen."

Erklæring om dybhavsarter

-

"Rådet og Kommissionen er betænkelige over dybhavsarternes biologiske sårbarhed og er enige om, at det er nødvendigt senest ved udgangen af 2001 at foretage en begrænsning af fangsten af disse arter i form af indførelsen af TAC, som på passende vis suppleres med andre forvaltningsordninger. Kommissionen vil indlede konsultationer med medlemsstaterne i løbet af 2001.

TAC'erne fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af deres erhvervede fiskerirettigheder, i overensstemmelse med den fælles fiskeripolitikens principper. Kommissionen vil gøre rede for beregningsgrundlaget for TAC'erne og fordelingen heraf.

Medlemsstaterne kan lette denne fremgangsmåde ved hurtigst muligt at meddele Kommissionen deres oplysninger om tidligere fangster af dybhavsarter i det nordøstlige Atlanterhav i årene 1990-1999 med angivelse af fangstmængderne i tredjelandsfarvande. For at hjælpe den eventuelle anvendelse af TAC'er i zonerne i det nordøstlige Atlanterhav, skal statistikkerne være inddelt efter ICES-afsnit.

Medlemsstaterne forpligter sig til at indføre passende foranstaltninger for at stabilisere fiskeriindsatsen efter dybhavsarter under de niveauer, der er blevet registreret i løbet af de seneste år. Kommissionen vil ikke tage hensyn til fangsterne i 2000 og 2001, når den udarbejder sine forslag om TAC'er."

Erklæring om tilknyttede arter

-

"Kommissionen foreslår at revidere TAC'erne for arter, der knyttet til fiskeriet efter torsk og/eller kulmule, hvis det fremgår af medlemsstaternes oplysninger, at det vil være relevant for disse arter, og at det ikke skader beskyttelsen af torsk og kulmule."

Erklæring om Haag-præferencerne

"Belgien, Danmark, Tyskland og Nederlandene mener, at fordelingsnøglerne for medlemsstaternes kvoter blev endeligt fastlagt i 1983. Disse fordelingsnøgler er grundlaget for relativ stabilitet, som er et princip, der er fastsat i grundforordningen for den fælles fiskeripolitik. Efter vor opfattelse strider Haag-præferencerne imod princippet om relativ stabilitet.

Desuden vil Haag-præferencerne i år med små og faldende bestande føre til urimelige ekstratildelinger på bekostning af andre medlemsstater.

Vi er imod anvendelse af Haag-præferencerne, der strider imod princippet om relativ stabilitet, hvilket også gælder formandskabets kompromisforslag."

Erklæring fra den græske delegation

"Grækenland henviser til den erklæring, som Rådet (fiskeri) fremsatte på samlingen den 17. december 1999, og ifølge hvilken Rådet "anerkender Grækenlands ønske om, at der foretages en fornyet gennemgang af fangststatistikkerne på baggrund af de reviderede data fra ICCAT", og noterer, at der i forslaget til Rådets forordning om fastsættelse af fiskerimulighederne for 2001 ikke er taget hensyn til de reviderede ICCAT-data vedrørende Grækenlands tunfiskeri, hvilket betyder, at Grækenland ser sig nødsaget til at stemme imod forslaget."

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

(Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; erklæringerne kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten).

FISKERI

TAC'er 2000/Østersøen*

Rådet vedtog forordning om sjette ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger.

Efter aftaler indgået mellem de berørte parter samt i Den Internationale Østersøfiskerikommission bekræftes med forordningen følgende overførsler:

{{SPA}} 20 000 tons sild i Østersøen fra Polen til Fællesskabet

{{SPA}} 2 500 tons brisling i Østersøen fra Polen til Sverige

{{SPA}} 4 000 tons brisling fra Litauen til Fællesskabet.

Med forordningen ændres også Fællesskabets andele af torsk og brisling i Østersøen efter bilaterale konsultationer mellem Fællesskabet og Rusland.

Orienteringspriser for 2001*

Rådet vedtog forordning om fastsættelse for fangståret 2001 af orienteringspriserne for fiskerivarer som anført i forordningens bilag og af EF-producentprisen for fiskerivarer som anført i bilaget til forordning (EF) nr. 104/2000.

Der er tale om følgende prisændringer i forhold til foregående år:

BILAG	Fiskearter bilag I, II + III Forordning (EF) nr. 104/2000	Kommissionens forslag	Formandskabets kompromistekst
I	1. Sild af arten <i>Clupea harengus</i>	- 4%	- 3,5%
	2. Sardin af arten <i>Sardina pilchardus</i>	0	+ 1,5%
	3. Pighaj <i>(Squalus acanthias)</i>	+ 1%	

BILAG	Fiskearter bilag I, II + III Forordning (EF) nr. 104/2000	Kommissionens forslag	Formandskabets kompromistekst
	4. Rødhaj <i>(Scyliorhinus spp.)</i>	0	
	5. Rødfisk eller seabastes-arter <i>(Sebastes spp.)</i>	0	
	6. Torsk af arten <i>Gadus morhua</i>	+ 1,5%	+ 2%
	7. Sej <i>(Pollachius virens)</i>	0	
	8. Kuller <i>(Melanogrammus aeglefinus)</i>	+ 1,5%	
	9. Hvilling <i>(Merlangius merlangus)</i>	+ 1%	
	10. Lange <i>(Molva spp.)</i>	+ 2%	

	11. Makrel af arten <i>Scomber scombrus</i>	- 1%	0%
	12. Makrel af arten <i>Scomber japonicus</i>	+ 1%	+ 1,5%
	13. Ansjos <i>(Engraulis spp.)</i>	+ 1%	
	14. Rødspætte <i>(Pleuronectes platessa)</i> - 1.1.2001 {{SPA}} 30.4.2001	- 1%	0%
	- 1.5.2001 {{SPA}} 31.12.2001	- 1%	0%
	15. Kulmule af arten <i>Merluccius merluccius</i>	- 1%	
	16. Glashvarre <i>(Lepidorhombus spp.)</i>	+ 1%	
	17. Ising <i>(Limanda limanda)</i>	- 1%	

BILAG	Fiskearter bilag I, II + III Forordning (EF)nr. 104/2000	Kommissionens forslag	Formandskabets kompromistekst
	18. Skrubbe <i>(Platichthys flesus)</i>	- 1%	
	19. Hvid tun eller langfinnet tun <i>(Thunnus alalunga)</i> - hele	- 1%	0%
	- rensset med hoved	- 1%	0%
	20. Tiarmet blæksprutte <i>(Sepia officinalis et Rossia macrosoma)</i>	- 1%	

	21 Havtaske <i>(Lophius spp.)</i> - hele, eller rensset, med hoved	+ 2%	
	- uden hoved	+ 2%	
	22. Hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i>	0	+ 1%
	23. Dybhavsrejer <i>(Pandalus borealis)</i> - kun kogt i vand	+ 2%	+ 2,5%
	- fersk eller kølet	+ 1%	
	24. Taskekrabber <i>(Cancer pagurus)</i>	+ 2%	
	25. Jomfruhummer <i>(Nephrops norvegicus)</i> - hele	+ 1%	
	- haler	- 1%	- 1,5%
	26. Tunge <i>(Solea spp.)</i>	+ 1%	

BILAG	Fiskearter bilag I, II + III Forordning (EF)nr. 104/2000	Kommissionens forslag	Formandskabets kompromistekst
II	1. Hellefisk <i>(Reinhardtius hippoglossoides)</i>	0	
	2. Kulmule af arten <i>Merluccius spp.</i>	0	

	- hele		
	- fileteret	- 1%	
	3. Blankest <i>(Dentex dentex et Pagellus spp.)</i>	0	
	4. Sværdfisk <i>(Xiphias gladius)</i>	4000 {{X80}}	
	5. Blæksprutte af arterne <i>(Sepia officinalis) (Rossia macrosoma) (Sepioloa rondeletti)</i>	- 1%	
	6. Blæksprutte <i>(Octopus spp.)</i>	- 1%	
	7. Blæksprutte <i>(Loligo spp.)</i>	+ 1%	+ 2%
	8. Blæksprutte <i>(Ommastrephes sagittatus)</i>	0	
	9. <i>Illex argentinus</i>	- 5%	- 4,5%
	10. Rejer af familien Penaeidae - rejer af arten <i>Parapenaeus longirostris</i>	+ 1%	
	Andre arter af familien <i>Penaeidae</i>	+ 1%	
III.	Gulfinnet tun <i>(Thunnus albacares)</i>	- 5%	- 4%

Rådet vedtog tre afgørelser om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af de respektive protokoller om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i de respektive aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og følgende stater:

Angola

Fiskerimulighederne ud for Angola for perioden 3. maj 2000 til 2. maj 2002 er fastsat således:

{{SPA}} Rejefiskefartøjer:

Spanien: 22 fartøjer 6 550 BRT pr. måned i årsgennemsnit,

{{SPA}} Fartøjer til bundfiskeri:

Spanien: 1 650 BRT pr. måned i årsgennemsnit

Portugal: 1 000 BRT pr. måned i årsgennemsnit

Italien: 650 BRT pr. måned i årsgennemsnit

Grækenland: 450 BRT pr. måned i årsgennemsnit

{{SPA}} Notfartøjer med fryseanlæg til tunfiskeri:

Frankrig: 7 fartøjer

Spanien: 11 fartøjer

{{SPA}} Langlinefartøjer med flydeline:

Portugal: 5 fartøjer

Spanien: 20 fartøjer

{{SPA}} Fartøjer til pelagisk fiskeri:

Irland: 2 fartøjer

Den finansielle modydelse ansættes til 13 975 000 EUR om året (heraf 9 950 000 EUR om året i finansiell godtgørelse og 4 025 000 EUR om året til finansiering af forskellige programmer som omhandlet i denne protokol).

Côte d'Ivoire

Fiskerimulighederne for perioden 1. juli 2000 til 30. juni 2003 er fastsat således:

{{SPA}} demersalt fiskeri:

Spanien: 600 BRT pr. måned i årsgennemsnit

{{SPA}} tunfiskeri:

notfartøjer til tunfiskeri

Frankrig: 18 fartøjer

Spanien: 21 fartøjer

langlinefartøjer med flydeline

Spanien: 15 fartøjer

Portugal: 5 fartøjer

stangfiskerfartøjer til tunfiskeri

Frankrig: 7 fartøjer

Spanien: 5 fartøjer

Den finansielle modydelse fastsættes til 957 500 EUR pr. år (heraf 275 000 EUR i finansiell godtgørelse og 682 500 EUR til finansiering af forskellige programmer og støtteforanstaltninger som omhandlet i protokollen).

Ækvatorialguinea

Fiskerimulighederne for perioden 1. juli 2000 til 30. juni 2001 er fastsat således:

{{SPA}} notfartøjer til tunfiskeri

Frankrig: 19 fartøjer

Spanien: 10 fartøjer

Italien: 1 fartøj

{{SPA}} langlinefartøjer med flydeline

Spanien: 25 fartøjer

Portugal 5 fartøjer

{{SPA}} stangfiskerfartøjer til tunfiskeri

Den finansielle modydelse fastsættes til 320 100 EUR, heraf 200 000 EUR i finansiell godtgørelse og 120 100 EUR til finansiering af forskellige programmer og stipendier som omhandlet i protokollen.

ENERGI

Aftalen om Energy Star

Rådet vedtog afgørelse om undertegnelse af en aftale mellem De Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om koordinering af programmer for energieffektivitetsmærkning af kontorudstyr (Energy Star)

Denne frivillige aftale tager sigte på koordinering af programmer for energieffektivitetsmærkning af kontorudstyr for at opnå energibesparelser og samtidig sikre en loyal konkurrence mellem produkter af samme type.

FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE

EU's særlige repræsentanter

Udnævnelsesprocedure og administrative ordninger

Rådet godkendte en fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om retningslinjerne vedrørende fremgangsmåden for udnævnelse af EU's særlige repræsentanter og de administrative ordninger herfor, navnlig for så vidt angår aktionsudgifter.

De Store Søers Område i Afrika

Rådet vedtog fælles aktion om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for De Store Søers Område i Afrika og om ophævelse af fælles aktion 96/250/FUSP.

Rådets fælles aktion 96/250/FUSP af 25. marts 1996 om udnævnelse af en særlig repræsentant for De Store Søers Område i Afrika udløber den 31. december 2000. På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles holdning 96/250/FUSP er mandatet for den særlige repræsentant Aldo Ajello blevet forlænget.

Fredsprocessen i Mellemøsten

Rådet vedtog fælles aktion om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten og om ophævelse af fælles aktion 96/676/FUSP.

Der gøres opmærksom på, at Rådets fælles aktion 96/676/FUSP af 25. november 1996 om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten udløber den 31. december 2000. På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 96/676/FUSP besluttede Rådet at forlænge mandatet for den særlige repræsentant Miguel Angel Moratinos.

Koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa

Rådet vedtog fælles aktion om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant, der skal varetage hvervet som koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa, og om ophævelse af fælles aktion 1999/523/FUSP.

Fælles aktion 1999/523/FUSP udløber den 31. december 2000. Det konkluderedes efter en fornyet gennemgang af nævnte fælles aktion, at mandatet for den særlige repræsentant Bodo Hombach burde forlænges.

Forbindelserne med Israel

Rådet vedtog udkast til protokol for første samling i Associeringsrådet EU-Israel og gav sin tilslutning til anvendelsen af skriftlig procedure i Associeringsrådet EU-Israel med henblik på formel vedtagelse af protokollen.

Der gøres opmærksom på, at Associeringsrådet EU-Israel afholdt sin første samling den 13. juni 2000 i Luxembourg. Ved den lejlighed vedtog det sin forretningsorden, hvori det hedder i artikel 9, at udkastet til protokol efter hver samling i associeringsrådet skal forelægges associeringsrådet til godkendelse inden for en vis frist.

Forbindelser med Ukraine

Rådet godkendte Den Europæiske Unions holdning med henblik på tredje møde i Samarbejdsudvalget med Ukraine (18. december 2000 i Bruxelles).

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Rådet godkendte udkast til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg om ændring af protokol 31 til EØS-aftalen om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder.

Formålet med udkastet til afgørelse er at ændre protokol 31 for at udvide samarbejdet på området for uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdomsanliggender. Den fastlægger rammerne for samarbejdet og betingelserne for EFTA-/EØS-landenes fulde deltagelse i Fællesskabets program og aktioner på dette område.

Oprindelsesregler

Rådet godkendte en række forslag om ændring af protokollerne om definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om metoderne for administrativt samarbejde inden for rammerne af EØS-aftalen, aftalerne med

EFTA-landene samt aftalerne med de central- og østeuropæiske lande (CØEL), med de tre baltiske stater og med Slovenien.

For EFTA-landenes vedkommende vil disse ændringer blive indarbejdet gennem afgørelser truffet af de forskellige blandede udvalg. For EØS' vedkommende vil de blive integreret ved en afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg.

Samarbejdsaftale med Schweiz om bekæmpelse af svig

Rådet vedtog afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med Schweiz om en samarbejdsaftale om bekæmpelse af svig og andre ulovlige aktiviteter, der skader Fællesskabernes og Schweiz' finansielle interesser.

Aftaler om gensidig anerkendelse (MRA)

Rådet vedtog følgende konklusioner om gennemførelse af Rådets resolution af 24. juni 1999 om forvaltning af aftaler om gensidig anerkendelse

"1. Rådet ser med tilfredshed på det vigtige arbejde, som er gjort med henblik på gennemførelse af Rådets resolution af 24. juni 1999 om forvaltning af aftaler om gensidig anerkendelse. Det noterer sig de dokumenter, som er udarbejdet til formålet: vejledende principper for forberedelse og forhandling af aftaler om gensidig anerkendelse af overensstemmelsesvurderinger og vademecum vedrørende aftaler om gensidig anerkendelse.

2. Rådet understreger nytten af disse dokumenter med henblik på at præcisere Fællesskabets strategi i forhold til tredjelande for så vidt angår alle slags aftaler om gensidig anerkendelse. Rådet finder, at dokumenterne bør suppleres og tilpasses på baggrund af erfaringerne, som et bidrag til en styrkelse af Fællesskabets interne organisation og åbenheden med henblik på forberedelse, forhandling og forvaltning af aftaler om gensidig anerkendelse.

3. Rådet fremhæver fællesskabsinstitutionernes, medlemsstaternes kompetente myndigheders og erhvervslivets forventninger til information og retssikkerhed. Det opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine bestræbelser på at efterkomme disse krav. Rådet fremhæver specielt varslingsmidlernes afgørende funktion i Fællesskabet med henblik på at garantere sikkerheden for alle produkter, der bringes i omsætning på det fælles marked, herunder produkter omfattet af aftaler om gensidig anerkendelse, navnlig i den farmaceutiske sektor.

4. Rådet understreger den betydning, det tillægger, at aftaler om gensidig anerkendelse evalueres både forudgående og efterfølgende, ved bl.a. at høre de forskellige berørte aktører (medlemsstaternes kompetente myndigheder, virksomheder samt overensstemmelsesvurderingsorganer), samt ved at analysere aftalernes virkninger på det indre marked.

5. Endelig understreger Rådet nødvendigheden af at forhindre, at aftaler om gensidig anerkendelse hæmmer det indre markeds funktion, navnlig gennem udveksling af oplysninger mellem udvalg nedsat under aftaler om gensidig anerkendelse og udvalg og grupper med ansvar for det indre marked."

TOLDUNIONEN

Azorerne og Madeira

Rådet vedtog Rådets forordning om forlængelse af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 1657/93 om midlertidig suspension af de autonome satser i den fælles toldtarif for visse industrivarer bestemt til udstyr til Azorernes og Madeiras frizoner, for så vidt angår Madeiras frizone.

Denne forordning tager sigte på at forlænge suspensionen af de autonome satser i den fælles toldtarif for visse industrivarer bestemt til udstyr til Madeiras frizone, med otte år.

UDDANNELSE/UNGDOM

Aktionsplan for mobilitet

Til opfølgning af samlingen i Rådet (uddannelse og ungdom) den 9. november 2000 vedtog Rådet formelt resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer om en aktionsplan for mobilitet (resolutionens tekst i pressemeddelelse 12928/00 - Presse 420).

Social inddragelse af unge

Til opfølgning af samlingen i Rådet (uddannelse og ungdom) den 9. november 2000 vedtog Rådet formelt resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer om social inddragelse af unge (resolutionens tekst i pressemeddelelse 12928/00 Presse - 420).

ÅBENHED

-

Aktindsigt i Rådets dokumenter

Rådet tilsluttede sig svarene på

{{SPA}} fjerde bekræftende begæring om aktindsigt i Rådets dokumenter fremsat af BEN HAYES i 2000. Den danske og den svenske delegation stemte imod.

{{SPA}} anden bekræftende begæring om aktindsigt i Rådets dokumenter fremsat af Oscar WÅGLUND SÖDERSTRÖM i 2000. Den danske, irske, nederlandske, finske, svenske og Det Forenede Kongeriges delegation stemte imod.

{{SPA}} bekræftende begæring fra Philipp MESENBURG om aktindsigt i Rådets dokumenter. Den danske, finske og svenske delegation stemte imod.

RÅDET FOR

Bruxelles, den 4. december 2000 (13.12)

DEN EUROPÆISKE UNION

(OR. en)

14152/00

ADD 1

LIMITE

PECHE 222

ADDENDUM TIL I/A-PUNKTS-NOTE

fra:	Gruppen vedrørende den Interne Fiskeripolitik
efter mødet den:	1. december 2000
til:	De Faste Repræsentanters Komité/Rådet
Komm. forsl. nr.:	13545/00 PECHE 201 - KOM(2000) 762 endelig udg.
Vedr.:	Vedtagelse af Rådets forordning om sjette ændring af forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98

Erklæring fra Sverige vedrørende ændringen af forordning (EF) nr. 2742/1999,

Polens overførsel af sild i Østersøen til Fællesskabet

I henhold til artikel 124 i akten om Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union forvaltes de fiskeriaftaler, som Sverige har indgået med tredjelande, af Fællesskabet. De rettigheder og forpligtelser, der for Sverige følger af disse aftaler, berøres ikke i den periode, hvor bestemmelserne i disse aftaler opretholdes midlertidigt.

Der er ingen fiskeriaftale mellem Fællesskabet og Polen bortset fra den, som Sverige har indgået. Overførslerne fra Polen skal derfor ske i overensstemmelse med denne aftale og skal ifølge aftalen kun være til rådighed for Sverige

foruden Sveriges kvote af Fællesskabets andel i IBSFC's TAC. Der er ikke sket noget, der kunne udgøre en undtagelse fra dette grundprincip, som EF-Domstolen også har anvendt i dommen af 29. juni 1999, sag C-206/97.

En ændring som foreslået af Kommissionen kan under ingen omstændigheder danne præcedens.

Bruxelles, den 7. december 2000 (12.12)

RÅDET FOR

(OR. fr)

DEN EUROPÆISKE UNION

13155/00

ADD 1

LIMITE

PECHE 185

ADDENDUM TIL A-PUNKTS-NOTE

fra:	generalsekretariatet
til:	Rådet
Tidl. Dok. nr.:	12759/00 PECHE 172 + ADD 1
Komm. forsl. nr.:	12758/00 PECHE 171 - KOM(2000) 681 endelig
Vedr.:	Forslag til Rådets forordning om fastsættelse for fangståret 2001 af orienteringspriserne for fiskerivarer som anført i bilag I og II og af EF-producentprisen for fiskerivarer som anført i bilag III til forordning (EF) nr. 104/2000

ERKLÆRING FRA DEN DANSKE OG DEN FINSKE DELEGATION

"Den danske og den finske delegation mener, at kompromiset om prisen for sild kunne føre til en situation, hvor Fællesskabets prispolitik i fiskerisektoren ikke stemmer overens med den seneste udvikling i priser og tendenser på verdensmarkedet eller Fællesskabets forsyningssituation i 2001".